

RU

СТАНОК ленточно- шлифовальный



PDS-152/450

PARTISAN
INDUSTRY

ИНСТРУКЦИЯ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Выражаем Вам признательность за выбор и приобретение техники PARTISAN, отличающейся высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. Изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям.

Храните данное руководство в надежном месте.

СОДЕРЖАНИЕ

1. НАЗНАЧЕНИЕ _____	4
2. УСТРОЙСТВО _____	5
3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ _____	6
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ _____	6
5. УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ _____	7-8
6. ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ _____	11-13
7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ _____	14-16
8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ _____	17-19
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ _____	20
10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ _____	20
11. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА _____	21
12. СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА _____	21
13. КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ _____	21
14. УТИЛИЗАЦИЯ _____	21
15. СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ _____	21
16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА _____	22
17. КОНТАКТЫ _____	22



ВНИМАНИЕ! Этот символ используется во всех инструкциях, если существует риск получения травм. Убедитесь, что эти предупреждения всегда прочитаны и поняты. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током и/или другим травмам.



Перед вводом в эксплуатацию ленточно-шлифовально станка внимательно и до конца прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его на весь срок использования станка. Передайте его вместе с оборудованием в случае использования инструмента другим лицом.

НАЗНАЧЕНИЕ

Станок ленточно-шлифовальный PDS-152/450 PARTISAN предназначен для шлифования/абразивной обработки всех типов древесины с помощью ленточного узла и выравнивания углов и других выпуклых поверхностей при помощи диска, в соответствии со спецификацией оборудования, приведенной в данном руководстве. Любое другое использование не по назначению, может представлять серьезную опасность для пользователя и привести к повреждению станка.

Станок не рассчитан на работу при непрерывном производстве. Продолжительность цикла работы ленточно-шлифовального станка в нормальном режиме составляет 10 минут (максимум), после чего необходимо сделать перерыв минимум 5 минут для охлаждения двигателя.

Станок работает от однофазной сети переменного тока напряжением 220 В частотой 50 Гц.

Станок рассчитан для эксплуатации в нормальных климатических условиях:

- температура окружающей среды от 1 до 35 °С;
- относительная влажность воздуха до 80 % (при температуре 25 °С.)

Если станок внесен в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы или из холодного помещения, не распаковывайте и не включайте станок в течение 8 часов, чтобы он прогрелся до температуры окружающего воздуха. В противном случае станок может выйти из строя при включении из-за сконденсировавшейся влаги на холодных поверхностях элементов электродвигателя.

Приобретая станок, проверьте его комплектность, наличие гарантийных талонов в руководстве по эксплуатации, дающих право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока при наличии на них даты продажи, штампа магазина и разборчивой подписи или штампа продавца.

После продажи изделия, претензии по некомплектности не принимаются.

Прежде чем пытаться использовать станок, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и строго следуйте инструкциям. Тем самым Вы обеспечите безопасность себе и окружающим.

При использовании оборудования для коммерческого, торгового или промышленного применения, гарантия аннулируется.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данное оборудование не предназначено для профессионального (промышленного) использования.

При работе следует соблюдать следующие правила:

Напряжение в сети должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке инструмента.

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах «PARTISAN».

Вскрытие или разборка инструмента прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

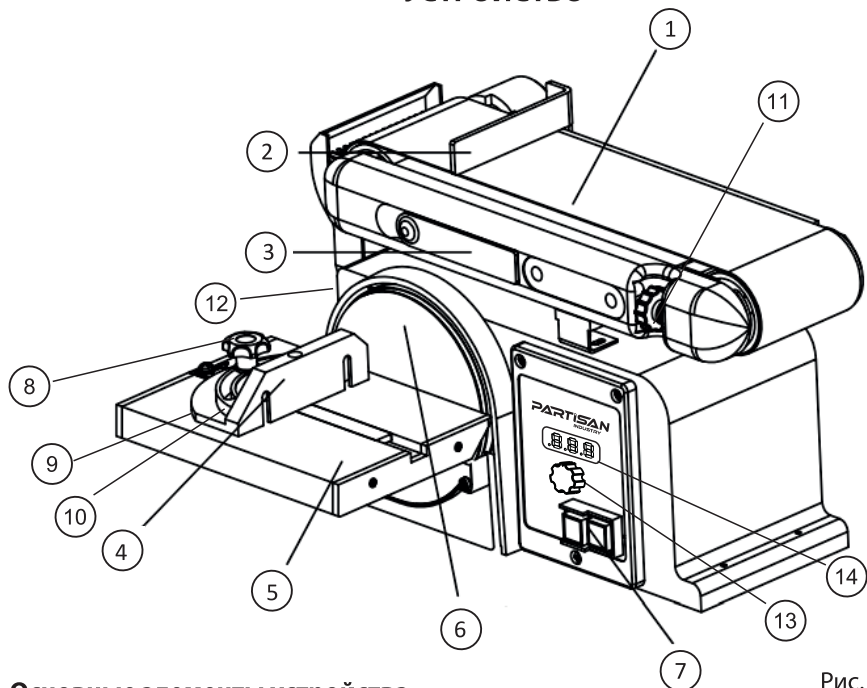
УСТРОЙСТВО

Рис.1

Основные элементы устройства

1. Шлифовальная лента
2. Опора заготовки
3. Натяжной рычаг шлифовальной ленты
4. Поперечный упор
5. Стол для шлифовального диска
6. Шлифовальный диск
7. Переключатель вкл/выкл
8. Ручка регулировки угла шлифовки
9. Шкала угла шлифовки
10. Направляющая углового упора
11. Винт с торцевой головкой
12. Регулятор положения (на рис. не отображен)
13. Ручка регулировки скорости
14. LED-экран

Комплект поставки*

- Станок - 1 шт.
- Комплект крепежа - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
- Гарантийный сертификат - 1 шт.
- Упаковка - 1 шт.

**Дополнительные аксессуары и принадлежности в стандартный комплект не входят и приобретаются отдельно.*

В связи с постоянной работой над улучшениями продукции, дизайн изделий может быть изменен без ухудшения его технических параметров и без предварительного уведомления покупателей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТРЫ	PDS-152/450
Номинальное напряжение, В/Гц	220/50
Потребляемая мощность, Вт	450
Число оборотов холостого хода, об/мин	2000-2980
Обрабатываемый материал	дерево
Диаметр диска, мм	150
Размер шлифовальной ленты, мм	100*914
Скорость шлифовальной ленты, м/сек	5.1- 7.5
Угол установки шлифовальной ленты	0° – 90°
Размер стола (диск), мм	230*152
Размер стола (лента), мм	158*114
Угол установки стола, мм	0° – 45°
Уровень шума (LpA/LwA), дБ(A)	77.1/90.1
Степень защиты/класс изоляции	IP20/I
Вес, приблиз., нетто/брутто, кг	11.4/13.5
Габариты изделия, мм	410*380*295

Указанные характеристики могут варьироваться в зависимости от условий эксплуатации в пределах $\pm 5\%$.

Используйте наушники. Шумовое воздействие может привести к повреждению органов слуха. Общие значения вибрации (векторная сумма в трех направлениях) определяется в соответствии с Директивой EN 61029. Значение уровня вибрации $ah < 2,5 \text{ м/с}^2$ Котклонение = $1,5 \text{ м/с}^2$

Коэффициент нагрузки, равный S2 10 мин (**кратковременный номинальный режим работы**) означает, что электродвигатель может работать непрерывно при номинальном уровне мощности не превышая период 10 минут во включенном состоянии. В случае несоблюдения временного ограничения, двигатель перегреется. Следует делать перерывы в работе не менее 5 мин, для того чтобы дать двигателю остыть до пусковой температуры.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.



Одевайте защитные очки и приспособления для защиты органов слуха!



Берегите органы дыхания.
Носите пылезащитную маску.



Беречь от огня!



Осторожно! Нужна специальная утилизация! Запрещено выбрасывать данный предмет. Требуется специальная утилизация.



Не допускается контакт с водой.



Только для бытового применения.



Максимальная температура окружающей среды 35°C.



Отключайте электроприбор от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.

ПРИМЕНЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА С ШУМОПОДАВЛЕНИЕМ НЕ МЕНЕЕ 15дБа, нормы Ł , дБа.

ВНИМАНИЕ! Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Запирайте рабочее помещение на замок. Станок не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр со станком. Никогда не работайте с инструментом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения либо в состоянии усталости либо болезни.



Предупреждение! Опасность получения травмы!
Не дотрагивайтесь до шлифовального диска во время его работы!



Направление движения/размер шлифовальной ленты



Размер и скорость шлифовальной ленты



Размер шлифовального диска



Шкала углов регулировки стола



Продукт соответствует действующим европейским директивам.



Направление движения шлифовального диска

**ПРИМЕНЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
ОРГАНОВ СЛУХА С ШУМОПОДАВЛЕНИЕМ НЕ МЕНЕЕ 15дБа, норму Ł , дБа.**



ВНИМАНИЕ! Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Запирайте рабочее помещение на замок. Станок не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр

со станком. Никогда не работайте с инструментом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения либо в состоянии усталости либо болезни.



ВНИМАНИЕ! При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать основные меры предосторожности для снижения риска пожара, поражения электротоком и травм. прочитайте внимательно все эти инструкции перед началом эксплуатации станка и сохраните этот документ для будущего использования.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

Внимание! Электроинструмент является оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности.

Правильно устанавливайте и всегда содержите в рабочем состоянии все защитные устройства.

Выработайте в себе привычку: прежде чем включать станок убедитесь в том, что все используемые при настройке инструменты удалены со станка.

Рабочее Место.

Рабочее место должно быть ограждено. Содержите рабочее место в чистоте, не допускайте загромождения посторонними предметами. Следите за тем, чтобы воздух свободно циркулировал вокруг машины и чтобы вентиляционные отверстия были свободны. Не допускайте использование станка в помещениях со скользким полом, например, засыпанном опилками или натертом воском.

Содержите рабочее место чистым и хорошо освещенным.

Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма. Позаботьтесь о хорошем освещении рабочего места и свободе передвижения вокруг станка.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли или пара.

Не отвлекайтесь - это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы. Не переусердствуйте, держите правильную опору и баланс.

Запрещается установка и работа станка в помещениях с относительной влажностью воздуха более 80%.



ВНИМАНИЕ! Дети и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места. Запирайте рабочее помещение на замок. Станок не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр со станком. **Никогда не работайте с инструментом в состоянии алкогольного и наркотического опьянения либо в состоянии усталости либо болезни.**

Электробезопасность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочтите данные инструкции по электробезопасности перед подключением к сети.

Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.

Внимание!

● Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.

● Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее питание электроинструмента при утечке, если ток утечки на землю превысит 30 мА в течение 30 мс. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь далее увеличат вашу личную безопасность.

Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.

● Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструмент или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей.

● Замените поврежденный шнур немедленно. Поврежденный шнур увеличивает риск удара током.

● При действии электроинструмента вне помещений, используйте электрические удлинители, специально для этого предназначенные.

● Не модифицируйте прилагаемый штекер. Если он не помещается в розетку, установите соответствующую розетку с помощью электрика.

● Используйте только 3-проводные удлинители с 3-контактными штекерами и 3-гнездовые розетки, к которым подключается штекер инструмента. Немедленно отремонтируйте или замените поврежденные или изношенные кабели. Убедитесь, что удлинитель правильно подключен и находится в хорошем состоянии. Не используйте поврежденные или изношенные удлинители, немедленно их замените, если они повреждены. При использовании удлинителя убедитесь, что он подходит для передачи тока, который будет потреблять инструмент, в ином случае произойдет потеря мощности и инструмент перегреется.

● Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении и что ток соответствует номинальному току, указанному на табличке двигателя. Работа на более низком напряжении приведет к повреждению двигателя, что является негарантийным случаем.

Защитная одежда.

Правильно одевайтесь. Свободная одежда или другие украшения могут попасть в движущиеся части. Рекомендуется нескользящая обувь. Если у Вас длинные волосы, уберите их под головной убор, либо соберите в пучок. ВСЕГДА надевайте специальные защитные очки. Наденьте лицевую маску, либо другую защиту органов дыхания.

Правила безопасности при работе со станком

Не перегружайте станок. Ваша работа будет выполнена лучше и закончится быстрее, если вы будете выполнять её так, чтобы станок не перегружался. Нормальной нагрузкой вашего станка считается режим работы до достижения номинальной потребляемой мощности в силовой цепи двигателя.

Используйте станок только по назначению. Не допускается самостоятельное проведение модификаций станка, а также использование станка для работ, на которые он не рассчитан.

Одевайтесь правильно. При работе на станке не надевайте излишне свободную одежду, перчатки, галстуки, украшения. Они могут попасть в подвижные детали станка. Всегда работайте в нескользящей обуви и уберите назад длинные волосы.

Всегда работайте в защитных очках: обычные очки таковыми не являются, поскольку не противостоят ударам; работайте с применением наушников для уменьшения воздействия шума.

При работе стойте на диэлектрическом коврик.

При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления рекомендуется использовать индивидуальные средства защиты дыхательных путей (респиратор), поскольку пыль при обработке некоторых материалов (ДСП, ДВП и т.п.) может вызывать аллергические осложнения.

Сохраняйте удобную рабочую позу и равновесие, не наклоняйтесь над вращающимися деталями и агрегатами и не опирайтесь на работающий станок.

Контролируйте исправность деталей станка, правильность регулировки подвижных деталей, соединений подвижных деталей, правильность установок под планируемые операции. Любая неисправная деталь должна немедленно ремонтироваться или заменяться.

Содержите станок в чистоте, в исправном состоянии, правильно его обслуживайте.

Перед началом любых работ по настройке или техническому обслуживанию станка отключите вилку шнура питания станка из розетки электросети.

Используйте только рекомендованные комплектующие (детали, узлы и механизмы). Соблюдайте указания, прилагаемые к комплектующим. Применение несоответствующих комплектующих может стать причиной несчастного случая.

Не оставляйте станок без присмотра. Прежде чем покинуть рабочее место выключите станок, дождитесь полной остановки электродвигателя и отсоедините шнур питания от розетки.

Перед первым включением станка обратите внимание на правильность сборки и надежность установки станка.



ВНИМАНИЕ! Прочтите надписи с предупреждающими указаниями на наклейках, расположенных на станке.

Если вам что-то показалось ненормальным в работе станка, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Не допускайте неправильной эксплуатации шнура питания. Не тяните за шнур питания при отсоединении вилки от розетки. Оберегайте шнур от нагревания, попадания масла и воды и от повреждения об острые кромки.

ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ! ПОВЫШЕННАЯ ОПАСНОСТЬ!
ЕСЛИ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ НЕ УЧИТЫВАЮТСЯ ИЛИ ИГНОРИРУЮТСЯ, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ ОПЕРАТОРА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА.

1. **ВАЖНО:** Вы не должны эксплуатировать этот станок, если Вы хорошо не знакомы с электростанками и методами работы. Если есть какие-либо сомнения, Вам следует проконсультироваться с квалифицированным специалистом.
2. **Не приступайте к работе со станком до его полной сборки и монтажа в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации.**
3. НИКОГДА не работайте на станке, пока он не будет полностью собрана, и вы не прочитали и не поняли все это руководство.
4. ВСЕГДА отключайте питание, прежде чем покинуть станок. НИКОГДА не оставляйте работающий станок без присмотра. ВЫКЛЮЧИТЕ станок и не покидайте ее, пока он не остановится полностью.
5. ВСЕГДА выполняйте все настройки при выключенном питании.
6. ВСЕГДА останавливайте станок перед удалением заготовок, рабочих опор или обрезков со стола.
7. НИКОГДА не собирайте и не устанавливайте какие-либо предметы на столе во время работы станка.
8. Следите за тем, чтобы наружные поверхности станка были сухими, чистыми и обезжиренными.
9. ВСЕГДА держите руки и пальцы подальше от движущихся частей станка.
10. Не работайте на станке, если принимаете лекарства или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
11. После запуска станка дайте ему поработать не менее одной минуты на холостом ходу. Если в это время вы услышите посторонний шум или почувствуете сильную вибрацию, выключите станок, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети и установите причину этого явления. Не включайте станок до выявления и устранения причины неисправности.



ВНИМАНИЕ! ПЫЛЬ, ОБРАЗУЮЩАЯСЯ ОТ НЕКОТОРЫХ МАТЕРИАЛОВ, МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНА ДЛЯ ВАШЕГО ЗДОРОВЬЯ. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТАНОК В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ. Если возможно, используйте систему сборки пыли. Использование пылесборника может снизить риски, связанные пылью. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Носите защитные очки и средства защиты органов слуха. Рекомендуются также средства защиты головы, рук, ног и ступней. Надлежащая защитная одежда снижает опасность телесных повреждений от разброса фрагментов или случайного соприкосновения с движущимися частями станка. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮБЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ИЛИ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ, НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫХ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ.**

Советы по эксплуатации оборудования:

1. Внимательно прочитайте это руководство. Изучите области применения и ограничения инструмента, а также характерные для него специфические потенциальные опасности.
2. ВСЕГДА держите детали и принадлежности на месте и в рабочем состоянии. Любая поврежденная деталь должна быть должным образом отремонтирована или заменена в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации.
3. Перед запуском удалите все регулировочные или гаечные ключи. Выработайте привычку проверять, извлечены ли из станка ключи, гаечные ключи и инструменты.
4. Не применяйте силу к станку и используйте правильный инструмент.
5. ВСЕГДА отключайте станок от источника питания перед выполнением любого обслуживания или замены принадлежности.
6. Перед дальнейшим использованием инструмента его следует тщательно проверить, чтобы убедиться, что он будет работать правильно и выполнять предназначенную ему функцию. Проверьте выравнивание движущихся частей, заедание движущихся частей, поломку деталей, монтаж или другие условия, которые могут повлиять на его работу.
7. Отремонтируйте неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте инструмент, если переключатель не включает и не выключает его.
8. ВСЕГДА проверяйте наличие повреждений или условий, которые могут повлиять на работу инструмента. Поврежденные детали должны быть надлежащим образом отремонтированы.
9. Не теряйте бдительности, контролируйте ваши действия и используйте чувство разума при работе машиной. Не работайте машиной до полной усталости или под влиянием наркотиков, алкоголя или будучи на лечении. Минута (момент) невнимательности в процессе работы машиной может быть результатом серьезной травмы.
10. Поручите ремонт вашего инструмента квалифицированному специалисту. Этот инструмент соответствует соответствующим правилам безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае это может представлять серьезную опасность для пользователя.
11. НИКОГДА не используйте этот инструмент для каких-либо иных целей, кроме описанных в этой брошюре.
12. НИКОГДА не дергайте шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла или острых краев.
13. Предохраняйтесь от поражения электрическим током. Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями.
14. Если инструмент должен использоваться на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, предназначенные для использования вне помещений и имеющие соответствующую маркировку.
15. Во избежание случайного запуска убедитесь, что выключатель питания выключен, прежде чем подключать кабель питания.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Распаковка

1. Распакуйте все содержимое упаковки и положите их на ровную и устойчивую поверхность.
2. Извлеките все упаковочные материалы и транспортировочные устройства (если таковые имеются).
3. Убедитесь, что все являются полными и не имеют повреждений. Если какой-либо компонент отсутствует или был поврежден во время транспортировки, обратитесь к своему местному дилеру. Использование поврежденного или неполного изделия сопряжено с риском получения травм и материального ущерба.
4. Убедитесь, что у вас есть все детали и инструменты, необходимые для сборки и эксплуатации. Это включает в себя соответствующие средства индивидуальной защиты.

Крепление станка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте ленточно-дисковый шлифовальный станок, если он предварительно не был надежно установлен на подходящем верстаке.

Установите станок на устойчивый и ровный верстак или подставку для инструментов и убедитесь, что он надежно закреплен. Передняя часть станка должна быть легко доступна после установки. Источник питания должен располагаться на максимальном расстоянии 100-150 см от места крепления станка.

- Отметьте монтажные отверстия на верстаке.
- Просверлите в отмеченных местах отверстия подходящего диаметра и глубины для используемых шурупов.
- Поместите станок на верстак и закрепите винтами в крепежных отверстиях.
- Плотно затяните винты, чтобы закрепить инструмент на верстаке.



ВНИМАНИЕ! Для Вашей безопасности НЕ подключайте инструмент к сети пока не завершите наладку.

Крепление стола. Рис. 2

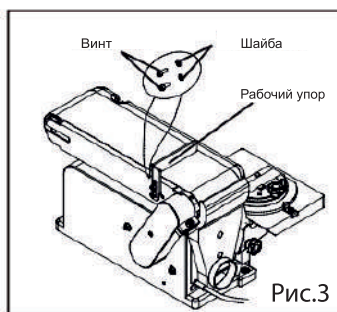
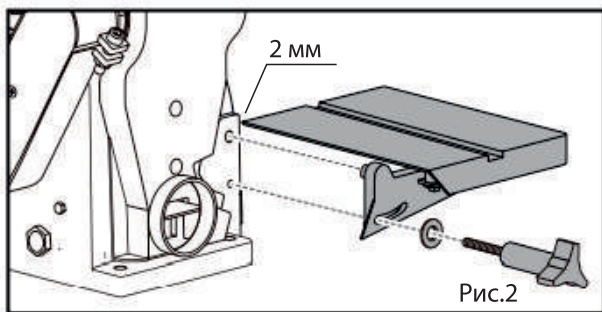
1. Расположите кронштейн для опоры стола так, чтобы "поворотный штифт" вошел в соответствующее отверстие на раме инструмента, а радиусная прорезь совпала с резьбовым отверстием в раме.
2. Установите шайбу на резьбовой стержень ручки, вставьте через радиусный паз и затяните в резьбовое отверстие.

3. Положение стола можно регулировать от 0° до 45°. Отрегулируйте стол под углом, необходимым для выполнения определенной задачи шлифования. Ослабьте зажимной винт.

4. При регулировке положения стола на его монтажном кронштейне предусмотрите, чтобы зазор составлял не более 2 мм.

Установка опоры заготовки. Рис.3

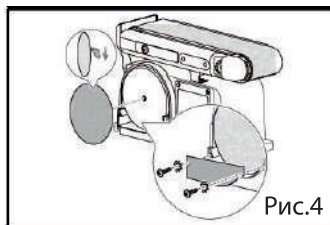
1. Используйте опору, шестигранный винт и шайбу.
2. Удерживайте опору заготовки в нужном положении и закрепите. Рис.3
3. Не затягивайте слишком сильно.



ВНИМАНИЕ! Всегда отключайте инструмент от сети перед любыми операциями по обслуживанию инструмента.

Замена шлифовального диска. Рис.4

1. Снимите поперечный упор и рабочий стол.
2. Открутите винты и снимите защитный кожух.
3. Снимите шлифовальный диск с дисковой пластины.
4. Самоклеящиеся шлифовальные диски крепятся с помощью сильного нажатия.
5. Убедитесь, что дисковая пластина чистая.
6. Снимите заднюю часть с нового шлифовального диска.
7. Совместите диск с пластиной и плотно прижмите диск к пластине, не оставляя незакрепленных краев.
7. Установите защитный кожух диска и рабочий стол с помощью винтов.



Установка шлифовальной ленты. Рис.5

1. Ослабьте винт с торцевой головкой с помощью шестигранного ключа диаметром 6 мм.
2. Поднимите натяжной рычаг и выдвиньте один конец натяжного рычага, как показано на рисунке, чтобы ослабить натяжение ленты.

3. Снимите лоток, расположенный в нижней части натяжного рычага (3), открутив два винта на задней стороне натяжного рычага (3).

4. Снимите шлифовальную ленту (1) с приводного и холостого барабанов.

5. Наденьте новую шлифовальную ленту (1) на приводной и холостой барабаны.

6. Убедитесь, что лента (1) расположена по центру обоих барабанов и правильно установлена.

7. Верните натяжной рычаг (3) в исходное положение, чтобы натянуть ленту (1).

8. Установите лоток на место и затяните два винта на задней стороне натяжного рычага (3).

9. Опустите натяжной рычаг (3) и затяните винт с торцевой головкой (11) с помощью шестигранного ключа 6 мм.

10. Перед использованием проверьте положение ленты, как описано в следующем разделе, и при необходимости отрегулируйте его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прежде чем менять ленту, всегда сначала вынимайте вилку от розетки. Никогда не используйте изношенную ленту. Регулярно осматривайте и заменяйте изношенную шлифовальную ленту незамедлительно. Изношенный абразив может гореть и приводить к другим несчастным случаям.

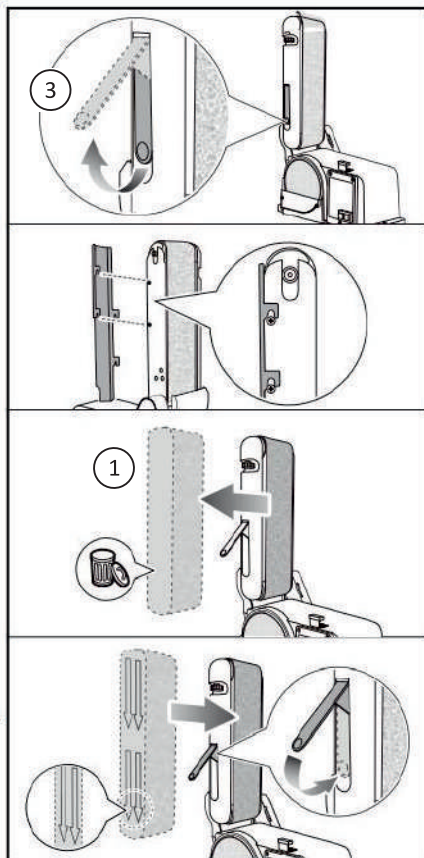


Рис.5

Контроль за лентой.

Поверните натяжной рычаг (3) в нужное положение и затяните винт с торцевой головкой (11) для фиксации. Приведите переключатель включения-выключения положение ON. Обратите внимание, имеет ли лента (1) тенденцию отклоняться от своей траектории и в какую сторону (влево или вправо) от шлифовальной машины:

- если шлифовальная лента не перемещается ни в одну из сторон, значит, она движется правильно.

- если шлифовальная лента (1) перемещается вправо (со стороны диска шлифовальной машины), поверните регулировочный винт (11) против часовой стрелки на 1 оборот.

- если шлифовальная лента (1) перемещается влево (в сторону от диска), поверните регулировочный винт по часовой стрелке на 1 оборот.

При необходимости отрегулируйте регулировочный винт (11) еще на 1/4 оборота.



ВНИМАНИЕ! Перед первым вводом в эксплуатацию проверьте, соответствует ли номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

ВНИМАНИЕ! При подключении станка к розетке источника питания, розетка должна быть должным образом заземлена, чтобы защитить оператора от поражения электрическим током.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение/Выключение

Чтобы включить, нажмите на «I» (7) (зеленая клавиша).

Чтобы выключить, нажмите «O» (7) (красная клавиша).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если подача питания будет прервана по какой-либо причине, устройство выключится. Заново включите станок, когда питание восстановится.

Настройка скорости

С помощью регулятора скорости (13) можно регулировать скорость вращения шлифовального диска (6) и шлифовальной ленты (1).



Внимание! Скорость также можно изменять во время работы. Выбор скорости зависит от того, какие задачи вы выполняете, работая с устройством. Мы рекомендуем определять скорость с помощью практических тестов. Скорость работы устройства отображается на цифровом дисплее.

Горизонтальное и вертикальное шлифование

Шлифовальную ленту можно использовать в вертикальном или горизонтальном положении, в зависимости от потребностей оператора и обрабатываемой детали. Для смены одной позиции на другую: ослабьте винт с торцевой головкой (11) с помощью шестигранного ключа диаметром 6 мм. Вручную переместите шлифовальную ленту (1) на нужный угол и снова затяните винт с торцевой головкой (11).

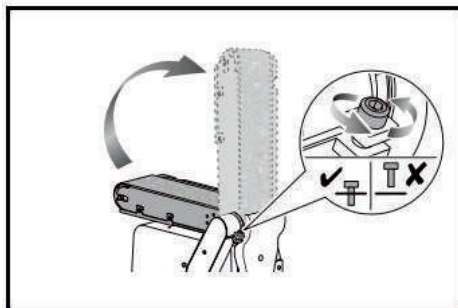


Рис.6

Шлифование на ленте. Рис. 7

При шлифовании плоских широких поверхностей на ленте плотно прижимайте заготовку к поверхности ленты (1) и к опоре (2), держа пальцы подальше от шлифовальной ленты.

Рассмотрите возможность использования нажимной или удерживающей ручки. Соблюдайте особую осторожность при шлифовании очень тонких деталей, а при шлифовании очень длинных деталей снимите опору.

Примечание: при использовании шлифовальной машины без опоры убедитесь, что вы все время крепко держите заготовку, и **соблюдайте особую осторожность**. Прикладывайте давление, достаточное только для того, чтобы шлифовальная лента могла удалить материал.

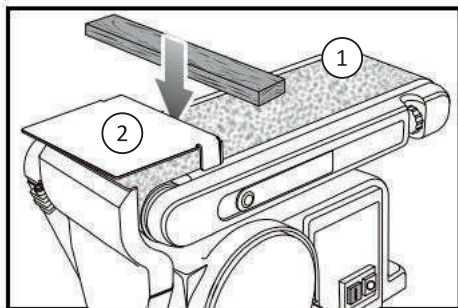


Рис.7

Шлифование вогнутых деталей. Рис.8

Шлифовку вогнутых кривых производить на натяжном ролике.

Крепко держите заготовку, держа пальцы подальше от шлифовальной ленты (1). Держите заготовку плотно прижатой к барабану, равномерно перемещая ее назад и вперед по барабану.

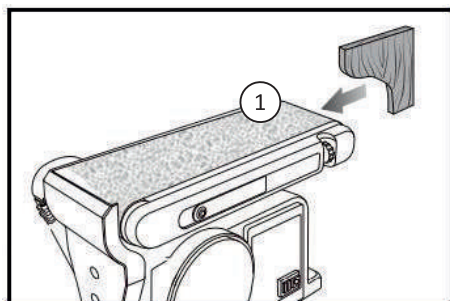


Рис.8

Шлифование выпуклых деталей. Рис.9

Выпуклые кривые шлифовать слева от центра шлифовального диска (6), как показано на рисунке.

Держите кривую плотно прижатой к шлифовальному диску, равномерно перемещая заготовку с левой стороны шлифовального диска. Обязательно плотно прижимайте заготовку к поверхности стола.

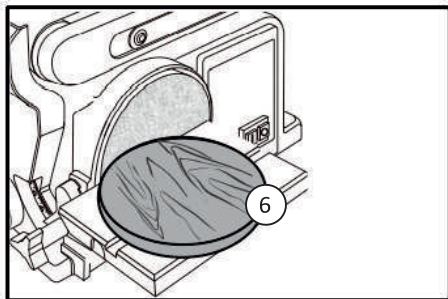


Рис.9

Поперечный упор. Рис.10

Для шлифовки маленьких торцевых поверхностей можно использовать поперечный упор (4).

Измерительную головку упора можно установить в любом положении до 60° (вправо или влево).

Ослабьте фиксирующую ручку, установив измерительную головку упора на нужный угол и затянув фиксирующую ручку.

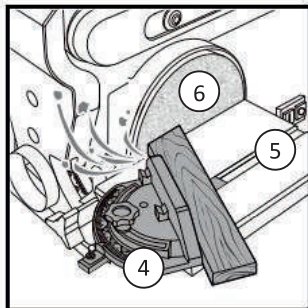


Рис.10

ВНИМАНИЕ! Всегда перемещайте заготовку через левую сторону шлифовального диска (6) и обязательно плотно прижимайте заготовку к столу для шлифовального диска (5).



Определенные остаточные риски невозможно исключить полностью даже при использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями.

Потенциальные риски, связанные с особенностями конструкции и схемой оборудования:

1. Контакт со шлифовальным диском.
2. Выброс частей поврежденных шлифовальных кругов.
3. Отбрасывание материала или его частиц.
4. Опасные выбросы древесной пыли при работе в закрытых помещениях. Повреждение легких при отсутствии респиратора во время работы.
5. Повреждение органов слуха при отсутствии соответствующей защиты.
6. Вращающиеся детали оборудования невозможно закрыть в силу конструктивных причин. Таким образом, будьте предельно осторожны и надежно удерживайте обрабатываемую деталь во избежание соскальзывания и попадания в шлифовальную ленту.
7. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией, при использовании оборудования в течение продолжительного периода времени или в результате неправильной настройки и технического обслуживания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск получения травм и увечий. Перед установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от источника электропитания.

ВНИМАНИЕ! Ремонт оборудования должен производиться специально подготовленным персоналом.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При обслуживании станка соблюдайте следующие правила:

1. Очищайте волосяной щеткой и протирайте сухой тряпкой станок по окончании работы.
2. Не допускайте накапливания стружки и пыли внутри ограждений шлифовальных кругов и шлифовальной ленты.
3. Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.
4. Держите подвижные части, выключатель, защитные кожухи и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли.
5. Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.
6. Раз в месяц смазывайте движущиеся части устройства маслом.
7. Разбирайте и собирайте станок только с применением стандартного инструмента.
8. Обслуживание и ремонт электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.
9. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.
10. При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам.
11. Запрещено использование агрессивных средств для чистки станка: бензин, аммиак, растворители и пр., так как они могут привести к повреждению инструмента.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Некоторые виды неисправностей Вы можете выявить/устранить сами, при соблюдении необходимых мер безопасности, указанных в этой инструкции. В остальных случаях обратитесь в специализированный сервисный центр.

Неисправность	Вероятная причина	Способы устранения
Электродвигатель не включается	Отсутствие напряжения в сети Обрыв токоподводящих проводов Отсутствие электрического контакта в соединениях проводов Неисправность выключателя	Проверить наличие напряжения в сети Проверить целостность проводов подводящего шнура и монтажных проводников Проверить надежность включения штепсельной вилки в розетку, проверить надежность соединения проводов. Обратитесь в сервисный центр
Электродвигатель гудит, вал электродвигателя не вращается	Плохой контакт в соединениях проводов с конденсатором Неисправен конденсатор	Обратитесь в сервисный центр
Двигатель перегревается	Перегрузка двигателя	Соблюдать режим работы
Повышенная вибрация станка	Неуравновешенность шлифовального круга	Заменить шлифовальный круг

ДЕЙСТВИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ВЕДУЩИЕ К ОТКАЗУ

Действия, ведущие к отказу	Признак	Последствия
Перегруз	Повышенная температура корпуса, редуктора	Одновременный выход из строя статора, ротора
Продолжительная работа без перерывов на охлаждение	Повышенная температура корпуса, редуктора	Выход из строя статора, ротора

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Запрещается переносить инструмент, держа его за кабель.

СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Работать с аппаратом разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям. Данный аппарат не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний. Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

Критериями предельного состояния изделия считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центрах оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Аппарат собран из современных и безопасных материалов. Однако, в его конструкции могут содержаться материалы, не воспринимаемые природной средой. Проконсультируйтесь у местной службы по поводу конкретной утилизации отработавшего срок службы аппарата и расходных материалов. Для некоторых частей аппарата может потребоваться специальная утилизация.

СВЕДЕНИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие составляет 1 год. Началом гарантийного срока изделия является дата продажи инструмента, а подтверждением - правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющ й ремонт нашего инструмента.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Подробные условия гарантийных обязательств смотрите в гарантийном талоне.

Срок службы изделия при правильном его эксплуатировании составляет 3 года.

Дата изготовления товара указывается отдельно, либо закодирована в серийном номере изделия: первые две цифры - месяц, следующие четыре - год изготовления.

Телефоны сервисных центров смотрите в гарантийном талоне или на сайте.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

PARTISAN INDUSTRY SARL.

Chemin du Littoral, 13016

Marseille, France

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

YONGKANG POWERTEC IMPORT & EXPORT CO., LTD.;

место нахождения: 28th Floor, Jinbi Mansion, Hardware Headquarters Center,

Yongkang, Zhejiang, Китай

Импортер в Республике Беларусь: ООО «ЭЛАНДБЕЛИМПОРТ»

г. Минск, ул. Будславская, 23/1, комн. 2

тел. +375 17 2342598

info@eland.by

www.eland.by

PARTISAN
INDUSTRY

СТАНОК
ленточно-
шлифовальный

PDS-152/450

PARTISAN
INDUSTRY

PARTISAN INDUSTRY SARL.
Chemin du Littoral, 13016
Marseille, FRANCE
Tel: +33 967 27 57 49
Made in P.R.C.

CE EAC